



BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

**Conceptions : ECOLE DES HAUTES ETUDES COMMERCIALES
ECOLE SUPERIEURE DES SCIENCES ECONOMIQUES ET COMMERCIALES
E.S.C.P. – E.A.P.
E.M. LYON**

**CODE SUJET :
75
CCIP_GB2**

CONCOURS D'ADMISSION DE 2007

OPTIONS :

SCIENTIFIQUE, ECONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE, LETTRES & SCIENCES-HUMAINES

PREMIERE LANGUE

SOUS-ÉPREUVE N° 2

ANGLAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL

EXPRESSION ECRITE

Durée : 2 heures

jeudi 3 Mai 2007, matin

N.B. : Les candidats ne doivent faire usage d'aucun document, dictionnaire ou lexique ; l'utilisation de toute calculatrice et de tout matériel électronique est interdite.

ANGLAIS

Expression écrite 1ère langue

Lire soigneusement le texte ci-dessous :

One of the most striking things about the document that Americans celebrate with such gusto on July 4th is that so much of it is dull. [...] There are lists of complaints about the administration of the courts and the quartering of British troops. [...] But all this tedium is more than made up for by a single sentence—the one about “life, liberty and the pursuit of happiness”.

The sentence was remarkable at the time—a perfect summary, in a few pithy words, of exactly what was new about the new republic. Previous countries had been based on common traditions and a collective identity. Previous statesmen had been exercised by things like the common good and public virtue [...]. The Founding Fathers were the first politicians to produce the explosive combination of individual rights and the pursuit of happiness. It remains equally remarkable today, still the best statement, 230 years after it was written, of what makes America American. [...]

Everywhere you look in contemporary America you see a people engaged in that pursuit. You can see it in work habits. Americans not only work harder than most Europeans (they work an average of 1,731 hours a year compared with an average of 1,440 for Germans). They also endure lengthy commute (who cares about a couple of hours a day in a car when you have a McMansion to come home to?). You can see it in geographical mobility. About 40m of them move house every year. They are remarkably willing to travel huge distances in pursuit of everything from bowling conventions to factory outlets. You can see it in religion: Americans relentlessly shop around for the church that most suits their spiritual needs. And you can see it in the country's general hopefulness: two-thirds of Americans are optimistic about the future.

Since Americans are energetic even in deconstructing their own founding principles, there is no shortage of people who have taken exception to the happiness pursuit. They range from conservatives such as Robert Bork, who think the phrase encapsulates the “emptiness at the heart of American ideology”, to liberals who think that it is a justification for an acquisitive society.

One criticism is that the pursuit is self-defeating. The more you pursue the illusion of happiness the more you sacrifice the real thing. The flip side of relentless mobility is turmoil and angst, broken marriages and unhappy children. Americans have less job security than ever before. They even report having fewer close friends than a couple of decades ago. And international studies of happiness suggest that people in certain poor countries, for instance Nigeria and Mexico, are apparently happier than people in America.

Another criticism is that Americans have confused happiness with material possessions [...]. Do all those pairs of Manolo Blahnik shoes really make you happy? Or are they just a compensation for empty lives à la “Sex in the City”?

If opinion polls on such matters mean anything—and that is dubious—they suggest that both these criticisms are flawed. A 2006 Pew Research Centre study, “Are we happy yet?” claims that 84% of Americans are either “very happy” (34%) or “pretty happy” (50%). The Harris Poll’s 2004 “feel good index” found that 95% are pleased with their homes and 91% are pleased with their social lives. The Pew polls show that money does indeed go some way towards buying happiness: nearly half (49%) of Americans with annual incomes of more than \$100,000 say they are very happy compared with just 24% of people with incomes of \$30,000 or less. They also suggest that Americans’ religiosity makes them happier still: 43% of Americans who attend religious services once a week or more report being very happy compared with 31% who attend once a month or less and 26% of people who attend seldom or never.

The pursuit of happiness explains all sorts of peculiarities of American life: from the \$700m that is spent on self-help books every year to the irritating dinner guests who will not stop looking at their BlackBerries. It also holds a clue to understanding American politics. Perhaps the biggest reason why the Republicans have proved so successful in recent years is that they have established a huge “happiness gap”. Some 45% of Republicans report being “very happy” compared with just 30% of Democrats. The Democrats may be right to give warning of global warming and other disasters. But are they right to give the impression that they relish all the misery? The people’s party will never regain its momentum unless it learns to relate to the guy on the super-sized patio, happily grilling his hamburgers and displaying his American flag.

The pursuit of happiness may even help to explain the surge of anti-Americanism. Many people dislike America because of its failure to live up to its stated ideals. But others dislike it precisely because it is doing exactly what Jefferson intended. For some Europeans, the pursuit of happiness in the form of monster cars and mansions is objectionable on every possible ground, from aesthetic to ecological. You cannot pursue happiness with such conspicuous enthusiasm without making quite a lot of people around the world rather unhappy.

The Economist, print edition, July 1st, 2006.

Répondre en ANGLAIS aux questions suivantes :

(environ 250 mots pour chaque réponse) :

1. According to the text, to what extent has the United States kept up the spirit of the Declaration of Independence concerning the pursuit of happiness?
Answer the question in your own words.
2. Do you believe it is the pursuit of happiness that sets the American people apart from other nations in the world? Justify your answer.

ALLEMAND

EXPRESSION ECRITE

Grußwort von Bundespräsident Horst Köhler zur Einweihung der Hauptsynagoge München

Jeder, der weiß, was heute vor genau 68 Jahren geschah und was auf die so genannte "Reichskristallnacht" vom 9. November 1938 folgte, wird solche Träume nicht leichthin formulieren. Unter der nationalsozialistischen Herrschaft wurden Millionen von Menschen jüdischer Herkunft entwürdigt, entrechtet, enteignet, sie wurden aus ihrer Heimat vertrieben, ermordet. Auch an einem Tag wie dem heutigen, an dem wir diese wunderbare neue Synagoge eröffnen, geht die Freude über dieses Ereignis einher mit Trauer und Entsetzen bei der Erinnerung an das, was damals in unserem Land geschah.

Es ist alles andere als selbstverständlich, dass nach der Shoah wieder Juden in Deutschland heimisch wurden. Und auch heute stoßen sich unsere Träume von einer Normalität jüdischen Lebens in Deutschland an einer Wirklichkeit, in der es offenen und latenten Antisemitismus gibt und in der die Zahl rechtsextremistisch motivierter Gewalttaten steigt. Das schmerzt. [...]

Wir stünden heute nicht hier ohne die Träume und die Entschlossenheit all jener, die nach 1945 darauf gebaut haben, dass Deutschland wieder Heimat für Juden sein kann. [...]

Ich denke, wir alle sollten uns hohe Ziele setzen. Wir brauchen Träume, wir brauchen eine Vorstellung davon, wie eine gemeinsame Zukunft in einem von Vielfalt und Toleranz geprägten Deutschland aussehen soll. Die Erinnerung an den grausamen Versuch, jüdisches Leben in Deutschland und in ganz Europa auszulöschen, wird uns dabei immer begleiten. Es reicht aber nicht, zu wissen, was damals geschah. Wir müssen die Lehren daraus - für heute und für alle Zeit - wach halten. Die Opfer zu vergessen oder ihr Schicksal zu relativieren, wäre ein neues Verbrechen an ihnen - und eine Versündigung an unserer eigenen Zukunft.

Noch bietet sich die Chance, das Gespräch mit Überlebenden und Zeitzeugen zu suchen. Der wichtigste Platz dafür ist die Schule. Ich freue mich darüber, dass Jugendliche die Geschichte ihrer Heimat und ihrer Familien erforschen, dass sie Fragen stellen und - hoffentlich - Antworten erhalten. Wir müssen dafür sorgen, dass diese Auseinandersetzung mit der Geschichte in Schule und Gesellschaft lebendig bleibt. Und wir müssen dafür sorgen, dass junge Menschen im Alltag erleben, welche hohen Güter Toleranz, Demokratie und Menschenrechte sind. Denn daraus erwächst eine Haltung, die klar macht: Es kommt auf jeden Einzelnen an - immer. [...]

Mit der Eröffnung der neuen Hauptsynagoge am St.-Jakobs-Platz erhält die Israelitische Kultusgemeinde München und Oberbayern, die ja in den vergangenen Jahren stark angewachsen ist, weit mehr als bloß den Raum, den sie für ihre Arbeit braucht. Sie kehrt damit auch sichtbar ins öffentliche Bewusstsein der Stadt zurück. Das neue Jüdische Zentrum, zu dem diese Synagoge gehört, schließt nicht allein eine städtebauliche Lücke, die seit dem Zweiten Weltkrieg offen geblieben war. Es hilft auch mit, die geistige und kulturelle Lücke zu überbrücken, die die Vertreibung und Ermordung der Münchner Juden gerissen hat. Mein Amtsvorgänger Johannes Rau hat es bei der Grundsteinlegung heute vor drei Jahren so ausgedrückt: Hier entsteht ein neues Zeichen für Heimat. [...]

Jüdische Religion, jüdisches Leben, jüdische Kultur schlagen im Alltag unseres Landes immer tiefere und neue Wurzeln. Vieles ist gerade in den letzten Jahren geschehen: Es gibt einen Staatsvertrag zwischen der Bundesrepublik und dem Zentralrat der Juden, der die Zukunft der jüdischen Gemeinschaft in unserem Land rechtlich absichert. Es sind Orte entstanden, an denen von den Schrecken des Naziterrors, aber auch von den weit über tausend Jahren deutsch-jüdischer Geschichte erzählt wird. Die jüdischen Gemeinden sind durch jüdische Zuwanderer aus den Staaten der ehemaligen Sowjetunion wieder stark angewachsen. [...]

Synagogen sind Orte des Gebets, der Hinwendung zu Gott und der Besinnung auf das, was dem eigenen Leben Orientierung verleiht. Zugleich sind sie Stätten der Gemeinschaft und Kristallisationspunkte für ein vielfältiges religiöses und kulturelles Leben. Die jüdischen Gemeinden haben darüber hinaus in den vergangenen Jahren sehr wichtige Aufgaben für unsere gesamte Gesellschaft übernommen: vor allem die, den jüdischen Zuwanderern zu helfen, in Deutschland Fuß zu fassen. Viele Gemeindemitglieder leisten - oft ehrenamtlich - eine großartige Arbeit. Und schließlich entstehen mit neuen Gemeindehäusern - wie dem, das nebenan gerade vollendet wird - auch Orte, an denen sich Menschen über die Grenzen von Religionen und Konfessionen hinweg im Alltag begegnen können. Hier kann man einen Kaffee trinken, zu Mittag essen, ein Konzert oder eine Lesung besuchen, hier kann man einander kennen lernen, einander befragen, vielleicht auch Kontroverses diskutieren - vor allem aber: miteinander reden statt übereinander. Das schafft Vertrauen, das stiftet Gemeinsamkeit.

Das heutige Datum, der 9. November, war in unserer Geschichte Vorbote von Schrecklichem, aber auch Anfang von glücklichen Entwicklungen. Heute, an diesem 9. November, können wir sagen: Wir sind Demokraten - und wir stehen dafür ein. Unser Staat hat sich verpflichtet, die Würde des Menschen zu achten und zu schützen - und er tut das auch. Das ist der große Unterschied zu den Jahren nach 1933. Die Verpflichtung jedes einzelnen von uns ist es, sich einzumischen und zu handeln, um zu verhindern, dass Menschen wegen ihrer Religion, ihrer Herkunft oder ihres Aussehens beleidigt, verletzt oder gar ermordet werden. [...].

819 mots

Bundespräsidialamt - 09. 11. 2006

Répondre en **ALLEMAND** aux questions ci-dessous:

(250 mots environ pour chaque question)

- 1) Mit welchen Erwartungen tritt Bundespräsident Horst Köhler an die versammelten Gäste heran?
- 2) Inwiefern hat sich der Blick der Deutschen auf die NS-Vergangenheit in der jüngsten Zeit verändert?

ESPAÑOL

Lea atentamente el siguiente texto:

Iglesia católica y Estado laico

Tenemos que remontarnos a la década de los ochenta del siglo pasado, con motivo de la aprobación de las leyes de divorcio y de despenalización de la interrupción del embarazo y de la "guerra de los catecismos", para encontrar un lenguaje tan "de trincheras" y unas actitudes tan agresivas contra un gobierno nacido de las urnas como las adoptadas o alentadas por la cúpula de la jerarquía católica española contra el actual Ejecutivo durante los últimos meses, y muy especialmente tras la vuelta de vacaciones, ante el anuncio de determinadas leyes relacionadas con la religión en la escuela y los modelos de pareja. Los obispos o algunos de sus portavoces comienzan utilizando un lenguaje apocalíptico, de cruzada, y terminan llamando a la movilización de los católicos. Cuanto más elevado es el rango de los eclesiásticos en el escalafón jerárquico, más gruesas son las descalificaciones contra el gobierno. El cardenal Julián Herranz, presidente del Consejo Pontificio para los Textos Legislativos y miembro del Opus Dei, ha aprovechado la misa-funeral por el cardenal Marcelo González Martín, arzobispo emérito de Toledo, recientemente fallecido, para acusar al PSOE de "laicismo agresivo" y de "fundamentalismo laicista". El arzobispo de Sevilla, cardenal Carlos Amigo, rompiendo con su habitual mesura en no pocos de estos temas, ha sumado su voz a la del cardenal Herranz, alertando contra el "fundamentalismo laicista" e indicando que "el Estado laico no debe ser perseguidor de la religión". [...]

Una vez más la Iglesia católica ha bajado a la arena política y ha tomado partido, e incluso está ejerciendo la labor de oposición con más radicalidad que el PP. Ya lo hizo en la campaña de las elecciones del 14 de marzo, en la que su programa en cuestiones como células madre, parejas homosexuales, interrupción voluntaria del embarazo, enseñanza evaluable de la religión en la escuela, dotación económica, profesores de religión, etc., coincidía sustancialmente con el del PP. Por eso el fracaso electoral de los populares fue vivido como derrota propia por la jerarquía católica, que enseguida puso en marcha su maquinaria de oposición al gobierno socialista.

Actitudes como las expuestas demuestran que la jerarquía católica y organizaciones católicas afines viven cultural y políticamente desubicadas y ofrecen respuestas del pasado a preguntas del presente. A su vez recelan de la democracia, tienen todavía una concepción confesional de la política y no admiten fácilmente la laicidad del Estado, la no confesionalidad de las instituciones del Estado y la secularización de la sociedad.

Creo que es momento de serenar el debate y de desarmar el lenguaje. Es necesario entrar por la vía de la racionalidad ética y política, y no de los intereses religiosos. Esto es válido para los dirigentes políticos, pero también para las propias religiones, que en el terreno político deben facilitar la elaboración de leyes que favorezcan al conjunto de la ciudadanía, aunque tengan que renunciar a sus privilegios históricos que carecen de toda legitimidad, al menos de la legitimidad democrática.

Una institución como la Iglesia católica, que jugó un papel tan importante en la transición de la dictadura a la democracia, no puede malversar su capital político y religioso de concordia como lo está haciendo ahora. Para ello tiene que moderar sus declaraciones y actuaciones públicas. De lo contrario puede ahondar todavía más la distancia que la separa de la sociedad e incluso de los propios católicos -que en su mayoría se posicionan del lado del juego democrático- y corre el peligro de caer en comportamientos más propios de las sectas que de las grandes religiones.

La jerarquía católica está en su derecho a entrar en el debate público sobre estos temas. Nadie se lo niega. Pero ha de hacerlo como un interlocutor más, sin recurrir a los argumentos de la revelación cristiana, que sólo tienen valor para los creyentes de esa religión, y sin apelar a la historia, a la tradición o a la mayoría sociológica, como argumentos decisivos. La historia y la tradición no pueden desconocerse, es verdad, pero en el caso de la Iglesia católica no son precisamente muy ejemplares en lo que a libertades, derechos humanos, democracia y respeto al pluralismo se refiere.

En España vivimos todavía instalados en dos mitos, que es necesario superar: la mayoría católica de la sociedad española y el poder político de los obispos, considerados ambos inherentes a la organización social y a la convivencia cívica. La sombra de la jerarquía eclesiástica sobre la sociedad española es muy alargada, y los políticos están demasiado pendientes de los obispos, a quienes miran con el rabillo del ojo en espera de que aprueben sus conductas o al menos no las desapruében explícitamente. Y cuando se sienten reprobados, tienden a hacer concesiones que pueden limitar la autonomía del Estado y ampliar los espacios de influencia del poder religioso, no legitimado en las urnas. Y eso no me parece conforme con el Estado laico.

Juan José Tamayo
La Insignia, 23/12/2004

Responda a las siguientes preguntas:

(Unas 250 palabras para cada una de las respuestas)

1. ¿Cuál es, según el autor, la actitud actual de la Iglesia católica española frente a los cambios de la sociedad?
2. ¿Le parece a usted legítimo que la jerarquía religiosa intervenga en los debates sociales, políticos y económicos españoles?

